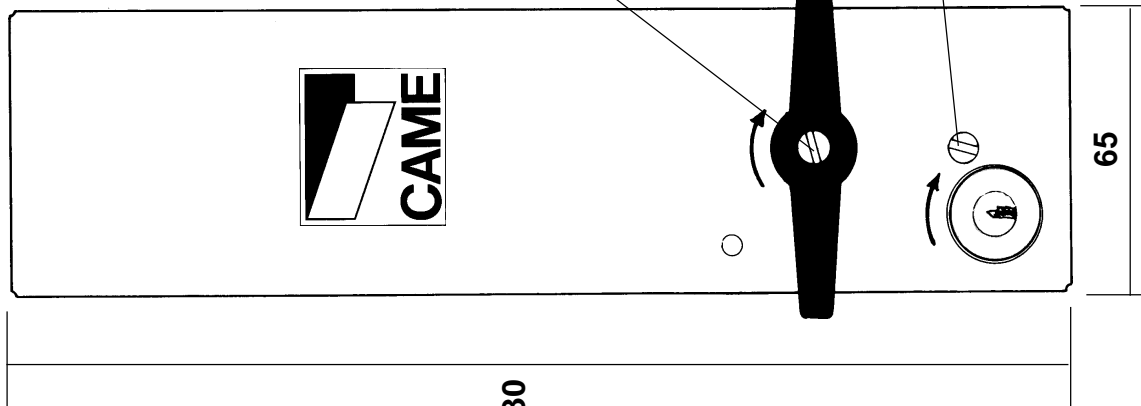


CMS Meccanismo di sblocco per manovra a distanza - CMS Remote-controlled release mechanism
CMS Mécanisme de déblocage pour manoeuvre à distance - Sperrvorrichtung CMS für Fernbedienung
CMS Mecanismo de desbloqueo para maniobras a distancia



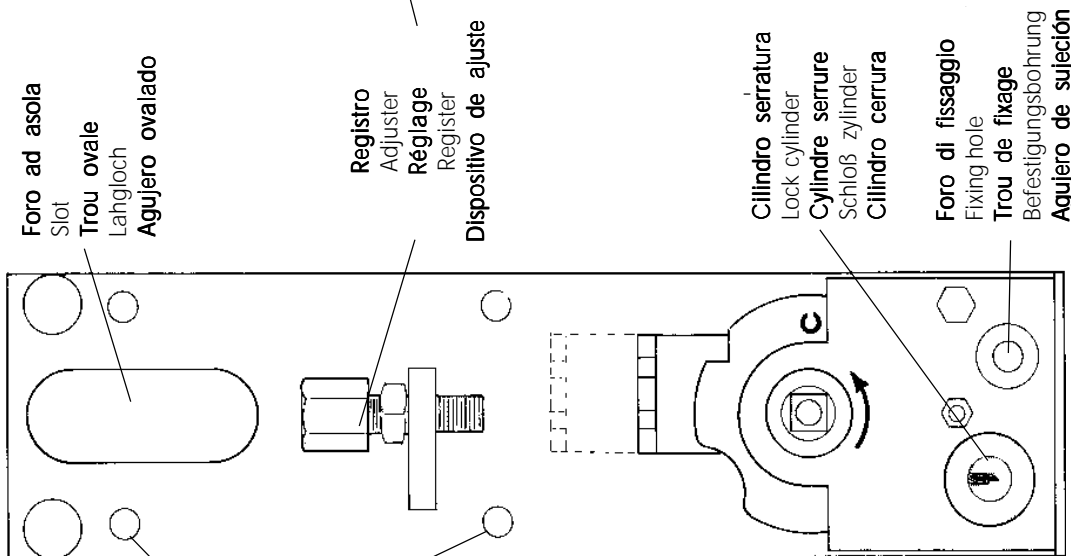
Fori di fissaggio
 Fixing holes
Trous de fixation
 Befestigungsbohrungen
Agujero de sujeción

Vite fissaggio maniglia
 Handle fixing screw
Vis de fixation de la poignée
 Befestigungsschraube Griff
Tornillo de sujeción mando

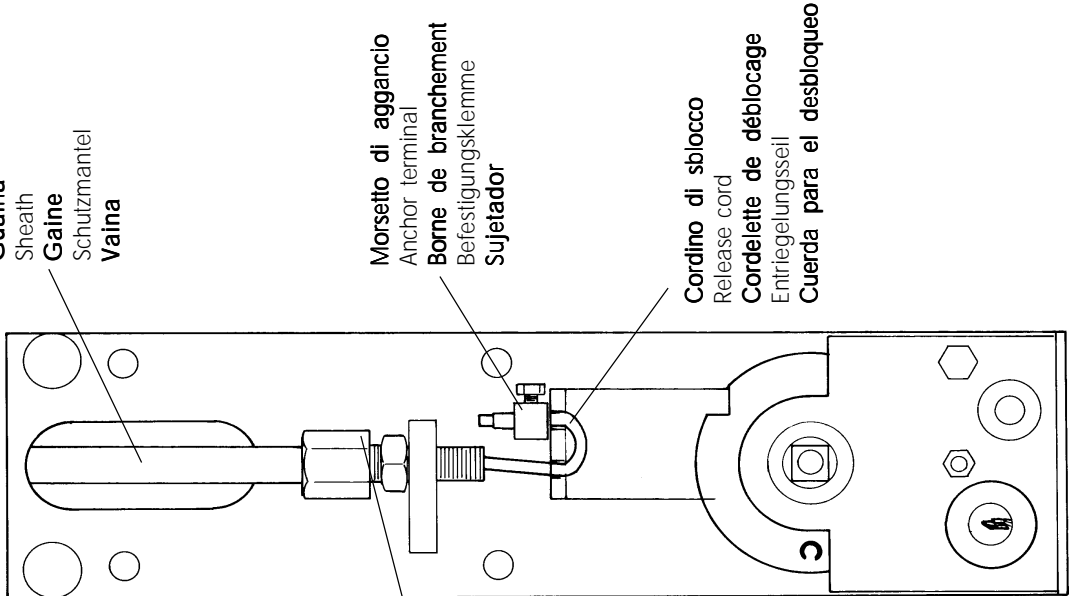
Maniglia
 Handle
Poignée
 Griff
Mando

Vite fissaggio coperchio
 Cover fixing screw
Vis de fixation du couvercle
 Befestigungsschraube Dekel
Tornillo de sujeción tapadera

Posizione di sblocco
 Release position
Position de déblocage
 Entriegelungsstellung
Posición de desbloqueo



Posizione di blocco
 Locked position
Position de blocage
 Verriegelungsstellung
Posición de bloqueo



<p>Predisposizione del gruppo</p> <ul style="list-style-type: none"> -Inserire la chiave e farla ruotare di 180° in senso orario; - Inserire, ruotare di 180° ed estrarre la maniglia di sblocco; - Svitare la vite di fissaggio e togliere il coperchio. <p>Istruzioni di montaggio del meccanismo di sblocco.</p> <ul style="list-style-type: none"> -Predisporre il foro di passaggio del cordino di sblocco e i 5 fori di fissaggio alla parete e fissare il gruppo ; -Riportare il gruppo in posizione di blocco (fig. 3); -Dopo aver fatto passare la guaina all' interno del foro ad asola , fissare il cordino di sblocco tramite l' apposito morsetto di fissaggio (fig.3); - Per regolare la tensione del cordino di sblocco , agire sull' apposito registro. -Riportare il gruppo in posizione di sblocco (fig.2) e procedere al fissaggio del coperchio di protezione e della maniglia di sblocco. <p>Il meccanismo è predisposto di un foro superiore per il passaggio del cordino di sblocco nel caso di applicazione interna del meccanismo stesso.</p> <p>Attenzione: per un corretto funzionamento del dispositivo è buona norma creare meno curve possibili con il cordino di sblocco.</p>	<p>Preparing the unit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Insert the key and turn clock wise 180°. -Insert the release handle, turn 180° and remove. -Remove the fixing screw and remove the cover. <p>Instructions for installation of the release mechanism</p> <ul style="list-style-type: none"> -Drill a hole for the release cord and the 5 fixing holes and fasten the unit in position. - Set the unit to the locked position (fig. 3). -Pass the sheath through the oval slot. Fasten the release cord to the anchor terminal (see fig. 3). - Turn the adjusting bolt to regulate the tension of the release cord. -Set the unit to the released position (fig. 2). Fit the protective casing and the release handle. <p>The mechanism features a hole in the upper section through which the release cord can be passed if the mechanism is fitted internally.</p> <p>N.B. In order to ensure that the release mechanism functions correctly, the path of the release cord should have as few curves as possible.</p>	<p>Prédisposition du groupe</p> <ul style="list-style-type: none"> - Introduire la clé et la faire tourner de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre; - Introduire, tourner de 180° et extraire la poignée de déblocage; - Dévisser la vis de fixation et enlever le couvercle. <p>Instructions de montage du mécanisme de déblocage</p> <ul style="list-style-type: none"> -Prédisposer le trou de passage de la cordelette de déblocage et les 5 trous de fixation à la paroi et fixer le groupe; - Remplacer le groupe en position de blocage (fig.3); -Après avoir fait passer la gaine à l'intérieur du trou ovale, fixer la cordelette de déblocage avec la borne de fixation appropriée (fig.3); - Pour régler la tension de la cordelette de déblocage, actionner le réglage approprié. - Reporter le groupe en position de déblocage (fig.2) et procéder au fixation du couvercle de protection et de la poignée de déblocage. <p>Le mécanisme est muni d'un trou supérieur pour le passage de la cordelette de déblocage en cas d'application interne de ce même mécanisme.</p> <p>Attention: pour avoir un fonctionnement correct du dispositif il est conseillé de veiller à ce que la cordelette de déblocage ait le moins de courbes possibles.</p>	<p>Voreinstellung der Gruppe</p> <ul style="list-style-type: none"> - den Schlüssel einstecken, dann im Uhrzeigersinn um 180 Grad drehen; - den Verriegelungsgriff einstecken, um 180 Grad drehen und dann herausziehen; - die Befestigungsschraube ausschrauben und den Deckel abnehmen. <p>Anleitung zur Montage der Verriegelungsvorrichtung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Die Durchgangsöffnung des Entriegelungsseils und fünf Bohrlöcher zur Befestigung an der Wand vorsehen, dann die Gruppe befestigen; - die Gruppe in Verriegelungsstellung bringen (Abb.3); - den Schutzmantel durch das Langloch gleiten lassen und das Entriegelungsseil mit der Klemme befestigen (Abb. 3); -zur Spannungseinstellung auf das dafür vorgesehene Register einwirken; - die Gruppe in Entriegelungsstellung bringen (Abb. 2), dann den Schutzdeckel und den Entriegelungsgriff befestigen. <p>An der Oberseite der Vorrichtung befindet sich eine Öffnung, die den Durchgang des Entriegelungsseils erlaubt, wenn die Vorrichtung für Innenmontage vorgesehen wird.</p> <p>Achtung: Um einwandfreien Betrieb der Vorrichtung zu gewährleisten, sollte das Entriegelungsseil so möglich wie wenig gebogen werden.</p>	<p>Colocación del grupo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Introducir la llave y girarla 180° a la derecha; - Introducir, girar 180° y extraer el mando de desbloqueo; - Aflojar el tornillo de sujeción y retirar la tapadera. <p>Instrucciones para el montaje del mecanismo de desbloqueo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Predisponer el agujero para el paso de la cuerda de desbloqueo y los 5 agujeros de sujeción en la pared, luego fijar el grupo; - Volver a colocar el grupo en posición de bloqueo (fig. 3); - Después de haber pasado la vaina en el interior del agujero, fijar la cuerda de desbloqueo mediante el específico sujetador (fig. 3). - Para regular la tensión de la cuerda de desbloqueo, actuar sobre el específico dispositivo de ajuste. - Volver a colocar el grupo en posición de desbloqueo (fig.2) y seguir fijando la tapadera protectora y el mando de desbloqueo. <p>El mecanismo está dotado de un agujero superior para el paso de la cuerda de desbloqueo en caso de aplicación interior del mecanismo mismo.</p> <p>Cuidado: para el correcto funcionamiento del dispositivo se recomienda crear menos curvas posibles con la cuerda de desbloqueo.</p>
---	---	---	--	---